

Rowenta®

DE

EN

ES

FR

IT

NL

PT

EL

AR

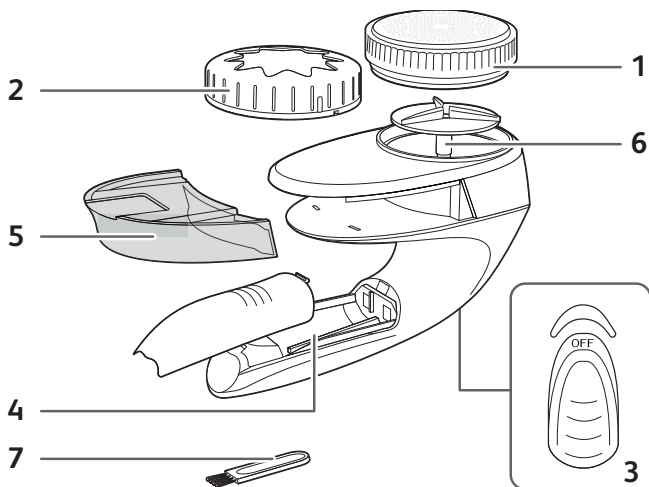


Lint remover

www.rowenta.com


JB10XX

GEBRAUCHSHINWEISE



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Metallklingenschutz
mit Kunststoffabdeckung | 4 Batteriefach |
| 2 Höhenadapter | 5 Flusenwanne / Fusselbehälter |
| 3 Ein-/Aus-Schalter | 6 Klingenhalterung |
| | 7 Bürste |

PRODUKTINHALT

- 1 x Fusselentferner
- 2 x AA (LR6) 1.5V  *
- 1 x Bürste


Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus. Prüfen Sie, ob der Inhalt vollständig und unbeschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass keine Kunststoffteile des Produkts rissig sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und setzen Sie sich mit dem Verkäufer für die weitere Vorgehensweise in Verbindung. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf oder entsorgen Sie sie entsprechend der örtlichen Abfallvorschriften.

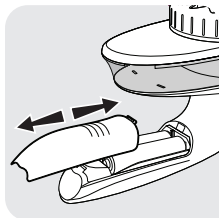


ACHTUNG! Achten Sie auf die Sicherheit Ihrer Kinder: lassen Sie keine Verpackungsteile frei zugänglich liegen (z. B. Plastiktüten, Kartons, Styroporeinlagen, etc.)! Erstickungsgefahr!

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Einlegen oder Auswechseln der Batterien

1. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach unten
2. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien (falls vorhanden).
3. Setzen Sie die neuen Batterien in den gepolten Positionen ein. (2 x AA (LR6) 1.5V ).
4. Schieben Sie den Deckel teilweise auf das Fach.
5. Drücken Sie vorsichtig mit dem Daumen auf die Stelle, die mit den Pfeilen auf dem Deckel des Batteriefachs angezeigt wird, und schieben Sie den Deckel bis er hörbar einrastet.



GEBRAUCHSANWEISUNGEN


1. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf On.
2. Breiten Sie die Kleidung auf einer ebenen Fläche aus, glätten Sie alle Falten und rasieren Sie, indem Sie den Fusselentferner über die Stoffoberfläche bewegen.
3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Off stellen.
4. Verwenden Sie den Höhenadapter, um die Höhe der Rasur einzustellen. Drehen Sie den Höhenadapter, um die Höhe anzupassen.
5. Während des Gebrauchs niemals zu stark auf das Gitter der Metallklinge drücken und in weichen, kreisenden Bewegungen ausführen.

Hinweise und Tipps

- Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, wird die Verwendung bei getragener Kleidung nicht empfohlen. Die besten Ergebnisse werden auf einer ebenen Fläche erzielt. Das Tragen von Kleidungsstücken während der Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Nur auf trockenen und sauberen Oberflächen verwenden.
- Verwenden Sie den Fusselentferner niemals an Stellen von Woll- oder Textilfaserkleidung, an denen eine Faser hervorstechen würde. Niemals auf einem zerknitterten Kleidungsstück verwenden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die folgenden Teile von Kleidung rasieren:
 - in der Nähe von Knöpfen und Reißverschlüssen
 - in der Nähe hervorstehender Teile

- an Nahtstellen
- an Maschen
- an nicht ebenen Oberflächen
- an empfindlichen Teilen
- Testen Sie die Rasur an einem versteckten Teil der Kleidung vor dem Gebrauch.
- Bewegen Sie das Gerät entlang der Maserung des Gewebes.
- Entfernen Sie hartnäckige Flusen oder Fusseln, indem Sie das Gerät abwechselnd entlang und quer zur Maserung des Gewebes bewegen.
- Rasieren Sie Kleidung aus dünnen Stoffen, indem Sie sie in zwei Schichten falten und auf einem Bügelbrett oder ähnlichem ausbreiten.
- Entfernen Sie die Fussel aus dem Fusselbehälter, wenn der Behälter zu ca. 80 % voll ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit eingesetztem Fusselbehälter, um das Einatmen von Partikeln zu vermeiden.

ACHTUNG!

• Dieses Gerät wird mit 2 x AA (LR6) 1.5V  betrieben

• Die Batterien sind im Lieferumfang enthalten.*



• Beachten Sie beim Einlegen neuer Batterien die Polaritätssymbole im Batteriefach.

• Verwenden Sie Batterien des für dieses Gerät empfohlenen Typs, d. h. 2 x AA (LR6) 1.5V 

• Verwenden Sie niemals wiederaufladbare Batterien

• Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Batteriesammelbehältern.



• Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.



• Die Batterieklemme darf nicht kurzgeschlossen werden.




• Setzen Sie die Batterien niemals direkter Hitze aus, z. B. direktem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer.



• Explosionsgefahr! Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer.



- Mischen Sie niemals entladene und neue Batterien.
 - Entfernen Sie die Batterien immer aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät beschädigt wird, wenn die Akkumulatorsäure aus den Batterien austritt.
 - Entfernen Sie die Batterien sofort aus dem Gerät, wenn sie verbraucht sind.
 - Entladene Batterien können auslaufen und das Gerät beschädigen.
 - Wenn Sie Batteriesäure mit den Händen berühren, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab. Bei Augenkontakt mit Batteriesäure ärztlichen Rat einholen. Die Batteriesäure kann zu Irritationen oder Verätzungen führen.
-  • Das Verschlucken einer Batterie kann tödlich sein! Halten Sie die Batterien von Kindern und Haustieren fern. Wenn Sie eine Batterie verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

REINIGUNG UND WARTUNG

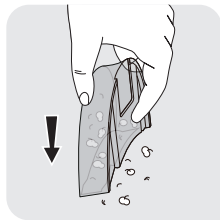
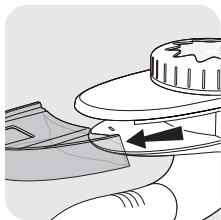
Wenn der Fusselbehälter zu ca. 80 % voll ist, entleeren Sie ihn und reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Bürste.

ACHTUNG! Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie versuchen, das Gerät zu reinigen.

Niemals unter Wasser reinigen oder verwenden.

Reinigung des Fusselbehälters

1. Ziehen Sie den Behälter ab
2. Entleeren Sie den Fusselbehälter mit der mitgelieferten Bürste. Reinigen Sie den Behälter oder den Fusselauslass des Geräts bei Bedarf mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste.
3. Niemals Finger oder Gegenstände in das Gerät stecken
4. Schieben und verriegeln Sie den Fusselbehälter vollständig.

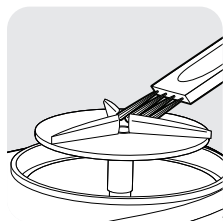
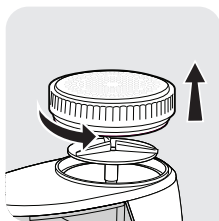


Reinigung der Klingen

1. Entfernen Sie den Höhenadapter.
2. Drehen Sie den Metallklingenschutz ab.
3. Entfernen Sie die Klingen, indem Sie die Klingenthalerung vorsichtig anfassen und in Ihre Richtung ziehen.

ACHTUNG! Die Klingen des Fusselentferners sind sehr scharf. Niemals mit den Fingern berühren.

4. Reinigen Sie das Innere des Fusselentferners, die Klingen und den Fusselbehälter mit der mitgelieferten Bürste.
5. Setzen Sie die Klingenthalerung wieder an der richtigen Position ein.
6. Verschrauben Sie den Metallklingenschutz vollständig.



REPARATUREN

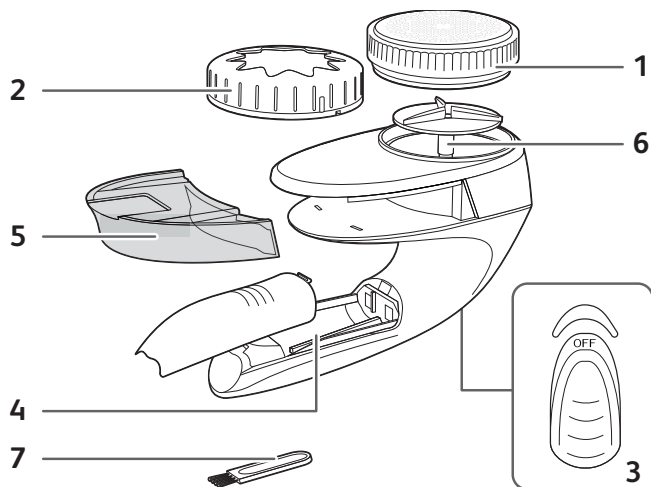
Dieses Gerät besitzt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät immer von einem Fachmann reparieren.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist. Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Vibrationen und Erschütterungen.
- Bewahren Sie das Gerät immer mit herausgenommenen Batterien auf.
- Wenn das Gerät gelagert oder einige Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden.


INSTRUCTIONS FOR USE

EN



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Metal blade guard with plastic cover | 4 | Battery compartment |
| 2 | Height adaptor | 5 | Shavings tray / Lint tank |
| 3 | On/Off switch | 6 | Blade support |
| | | 7 | Brush |

PRODUCT CONTENTS

- 1 x Lint remover
- 2 x AA (LR6) 1.5V  *
- 1 x Brush

Open the packaging box and carefully remove the appliance. Check if the contents are complete and undamaged. Check that none of the plastic parts of the product are cracked. If any part is missing or damaged, do not use the appliance and contact the seller on how to proceed. Keep the packaging for future use or dispose of it in accordance with local regulations concerning waste material.

* depending on model

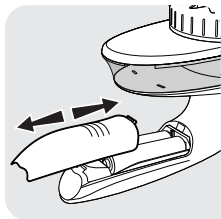


Caution! Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.)! Choking/asphyxiation hazard!

USING THE PRODUCT

Install or Change the batteries

1. Slide the battery compartment lid down
2. Remove the spent batteries (if any).
3. Insert new batteries in the good polarized positions. (2 x AA (LR6) 1.5V).
4. Slide the lid partially on the compartment.
5. Gently press with your thumb on the spot shown with the arrows on the battery compartment lid and slide the lid until it engages with an audible snap.



Instructions for use


1. Slide the On/Off switch up to On.
2. Spread the clothing out on a flat surface, smooth all wrinkles, and shave by moving the lint remover across the fabric surface.
3. Turn off the appliance by sliding the On/Off switch to Off.
4. Use the height adaptor to adjust the height of shaving. Turn the height adaptor to adjust height.
5. Never over-pressed on grid of metal blade garde while using, use soft circular movements.

Hints and tips

- To guarantee optimal operation, using when garment is worn is not recommended. Operation best efficiency will be obtained on a flat surface. Using when garment is worn may cause injuries.
- Use only on wet clean surfaces.
- Never use the lint remover on areas of woolen or fiber clothes where a fiber would be pointing out. Never use on a creased garment.
- Be careful when shaving the following parts of clothing:
 - near buttons and zippers
 - near any protruding parts
 - joints
 - stitches
 - non-flat surfaces
 - fragile parts

- Test the shaving on a hidden part of the clothing before use.
- Move the appliance along the grain of the fabric.
- Remove persistent fuzz or lint by moving the appliance alternately along and across the grain of the fabric.
- Shave clothes made of thin fabrics by folding into two layers and spreading on an ironing board or similar.
- Remove the lint from the shaving tray when shaving tray is approx. 80 % full.
- Use this appliance only with shavings tray set in place, to avoid particles inhalation.


CAUTION!

- This appliance is powered by 2 x AA (LR6) 1.5V 

- The batteries are included with the product.*



- When installing new batteries, refer to the polarity symbols inside the battery compartment.

- Use batteries of the type recommended for this appliance, i.e. 2 x AA (LR6) 1.5V 
- Never use rechargeable batteries

- Do not discard spent batteries with household waste; discard to special battery collection containers.



- Do not recharge non-rechargeable batteries.



- Do not short cut the battery terminal.



- Never expose the batteries to direct heat, e.g. direct sunlight, radiators, or fire.




- Explosion hazard! Do not disassemble, short circuit or throw the batteries into fire.



- Never mix discharged and new batteries.

- Always remove the batteries from the appliance when not in use. This will prevent damage to the appliance if the electrolyte leaks from the batteries.

* depending on model

- Immediately remove the batteries from the appliance when spent.
 - Discharged batteries may leak and damage the appliance.
 - If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water. In the event of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.
-  • Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

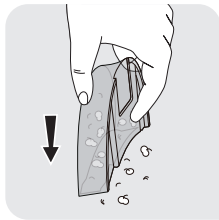
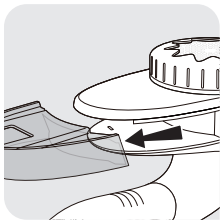
CLEANING AND MAINTENANCE

When the shavings tray is approx. 80 % full, empty it and clean the blades with the brushed supplied.

Caution! Remove the batteries before attempting to clean the appliance.
Never clean or use under water.

Cleaning the shavings tray

1. Pull away the tray
2. Empty the shavings tray with the brush supplied. Wipe clean the tray or the appliance lint outlet with a damp cloth or brush if needed.
3. Never insert fingers or objects inside appliance
4. Fully slide and lock the shavings tray.

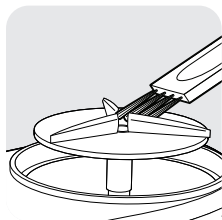
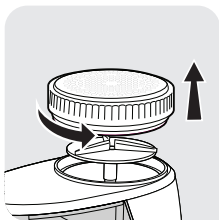


Cleaning the blades

1. Remove the height adaptor.
2. Untwist the metal blade guard.
3. Remove the blades by carefully grasping and pulling the blades support toward yourself.

CAUTION! The lint remover blades are very sharp. Never touch with fingers.

4. Clean the lint remover interior, the blades and the lint collector with the brush supplied.
5. Reset in location the blade support.
6. Completely screw the metal blade guard.



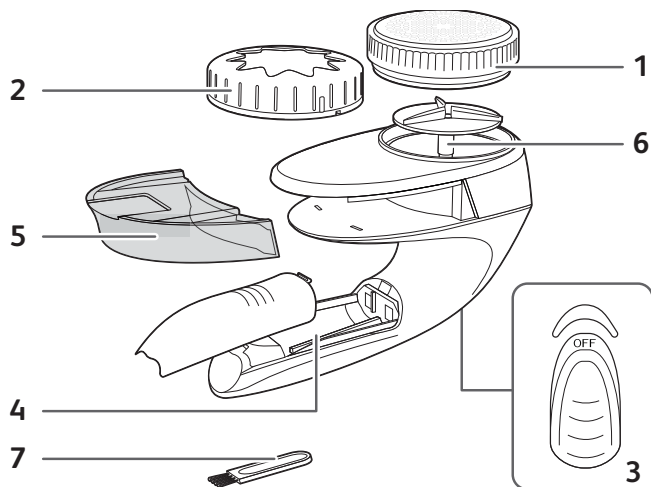
REPAIRS

This appliance has no parts serviceable by the user. Do not attempt to repair the appliance on your own. Always have a professional repair the appliance for you.

TRANSPORT AND STORAGE


- Store the appliance in its original packaging.
- Always keep the appliance in a dry, well-ventilated place that is out of the reach of children. Protect the appliance against vibration and shocks during transport.
- Always store the appliance with the batteries removed.
- If appliance is stored or not use for a long time, batteries must be removed.

INSTRUCCIONES DE USO



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Protección metálica de las cuchillas con tapa de plástico | 4 | Compartimento de las pilas |
| 2 | Adaptador de altura | 5 | Bandeja de pelusas / Depósito de pelusas |
| 3 | Interruptor On/Off (Encendido/Apagado) | 6 | Soporte de las cuchillas |
| 7 | Cepillo | | |

CONTENIDO DEL PRODUCTO

- 1 eliminador de pelusas
- 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V  *
- 1 cepillo

Abra la caja del embalaje y extraiga el aparato con cuidado. Verifique si el contenido está completo y no presenta daños. Compruebe que ninguna de las piezas de plástico esté agrietada. Si hubiera alguna pieza faltante o dañada, no utilice el aparato y póngase en contacto con el vendedor para obtener información acerca de cómo proceder. Guarde el embalaje para uso futuro o deséchelo en conformidad con la normativa local relativa al material de desechos.




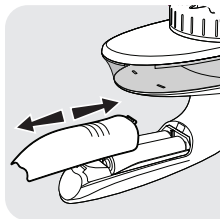
Atención: Mantenga a los niños seguros: No deje ninguna parte del embalaje fácilmente accesible (por ej., bolsas de plástico, cajas de cartón, inserciones de poliestireno, etc.). ¡Peligro de ahogamiento/asfixia!

USO DEL PRODUCTO

ES

Instalación o cambio de las pilas

1. Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.
2. Extraiga las pilas gastadas (si las hubiera).
3. Introduzca pilas nuevas con la posición de polaridad correcta (2 pilas AA (LR6) de 1,5 V .
4. Deslice la tapa parcialmente sobre el compartimento.
5. Presione ligeramente con su pulgar sobre el punto mostrado con las flechas de la tapa del compartimento de las pilas y deslice la tapa hasta que cierre. Deberá oírse un clic.



Instrucciones de uso


1. Deslice el interruptor On/Off (Encendido/Apagado) a la posición On.
2. Extienda la prenda sobre una superficie plana, alise todas las arrugas y quite las pelusas desplazando el eliminador de pelusas a lo largo de la superficie del tejido.
3. Apague el aparato deslizando el interruptor On/Off (Encendido/Apagado) a la posición Off.
4. Utilice el adaptador de altura para ajustar la altura de rasurado. Gire el adaptador de altura para ajustar la altura.
5. No presione demasiado sobre la rejilla del protector metálico de las cuchillas. Utilice movimientos circulares suaves.

Consejos y sugerencias

- Para garantizar un funcionamiento óptimo, no se recomienda utilizar con prendas puestas. La eficacia de funcionamiento óptimo se obtendrá sobre una superficie plana. El uso sobre prendas puestas podría causar lesiones.
- Utilice únicamente sobre superficies secas y limpias.
- No utilice nunca el eliminador de pelusas sobre áreas de prendas de lana o fibra en las que sobresalga alguna fibra. No utilice nunca sobre una prenda arrugada.
- Tenga cuidado al rasurar las siguientes partes de una prenda:
 - cerca de botones y cremalleras
 - cerca de partes que sobresalgan

- costuras
- puntadas
- superficies no planas
- partes frágiles
- Pruebe a rasurar sobre una parte oculta de la prenda antes del uso.
- Desplace el aparato a lo largo del grano del tejido.
- Elimine las pelusas o las pelotillas persistentes desplazando el aparato alternativamente a lo largo y de forma transversal respecto al grano del tejido.
- Rasure las prendas de tejidos finos doblándolas en dos y colocándolas sobre una tabla de planchar o similar.
- Retire las pelusas de la bandeja de pelusas cuando esté llena a aproximadamente un 80 %.
- Utilice este aparato únicamente con la bandeja de pelusas colocada en su sitio para evitar la inhalación de partículas.


PRECAUCIÓN:

• Este aparato está alimentado por 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V 

• Las pilas se incluyen con el producto.*



• Cuando instale las pilas nuevas, respete los símbolos de polaridad del interior del compartimento de las pilas.

• Emplee pilas del tipo recomendado para este aparato, es decir, 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V 

• No utilice nunca pilas recargables.

• No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica; deséchelas en los contenedores especiales para la recogida de pilas.



• No intente recargar pilas no recargables.



• No cortocircuite el terminal de las pilas.




• No exponga nunca las pilas a una fuente de calor directa, por ej., luz solar directa, radiadores o fuego.



• ¡Peligro de explosión! No desmonte, cortocircuite ni arroje las pilas al fuego.



- No mezcle nunca pilas gastadas y nuevas.
 - Retire siempre las pilas del aparato cuando no piense utilizarlo. Esto evitará daños en el aparato por fugas del electrólito de las pilas.
 - Retire inmediatamente las pilas del aparato cuando estén gastadas.
 - Las pilas descargadas podrían presentar fugas y causar daños en el aparato.
 - En caso de tocar el ácido de las pilas con las manos, lávelas con agua del grifo. En el caso de contacto del ácido de las pilas con los ojos, acuda al médico inmediatamente. El ácido de las pilas podría causar irritación o quemaduras químicas.
-  • Tragar una pila podría causar la muerte. Mantenga las pilas alejadas de niños y animales domésticos. En caso de ingestión de una pila, acuda al médico inmediatamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

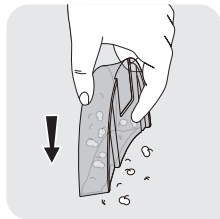
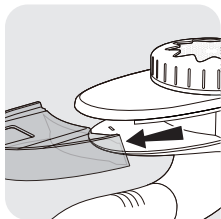
Cuando la bandeja de pelusas esté llena a aprox. el 80 %, vacíela y limpie las cuchillas con el cepillo suministrado.

Atención: Retire las pilas antes de intentar limpiar el aparato.

No limpie ni utilice nunca el aparato bajo el agua.

Limpieza de la bandeja de pelusas

1. Tire de la bandeja para extraerla.
2. Vacíe las pelusas con el cepillo suministrado. Limpie la bandeja o la salida de pelusas del aparato con un paño húmedo o un cepillo si fuera necesario.
3. No introduzca nunca los dedos ni objetos dentro del aparato.
4. Deslice totalmente y bloquee la bandeja de pelusas.

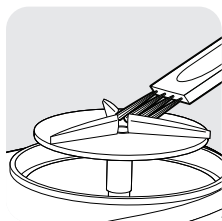
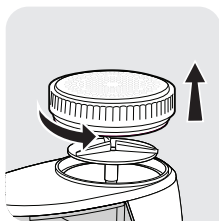


Limpeza de las cuchillas

1. Retire el adaptador de altura.
2. Desenrosque la protección metálica de las cuchillas.
3. Extraiga las cuchillas agarrando y tirando del soporte de las cuchillas hacia usted.

PRECAUCIÓN: Las cuchillas del eliminador de pelusas están muy afiladas. No las toque nunca con los dedos.

4. Limpie el interior del eliminador de pelusas, las cuchillas y el colector de pelusas con el cepillo suministrado.
5. Vuelva a colocar en su sitio el soporte de las cuchillas.
6. Enrosque totalmente la protección metálica de las cuchillas.



REPARACIONES

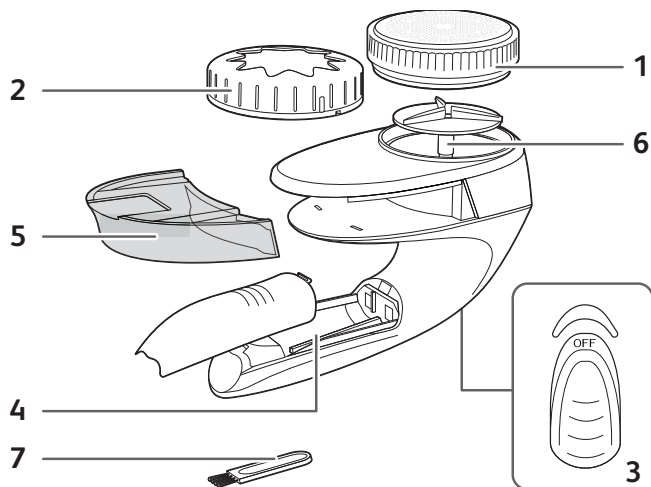
Este aparato no tiene partes reparables por parte del usuario. No intente reparar el aparato por su cuenta. Encargue siempre la reparación del aparato a un profesional.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Guarde el aparato en su embalaje original.
- Mantenga siempre el aparato en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños. Proteja el aparato frente a vibraciones y golpes durante el transporte.
- Almacene siempre el aparato con las pilas quitadas.
- Si va a almacenar el aparato o no piensa utilizarlo durante un período de tiempo prolongado, deberá extraer las pilas.


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR



- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Grille de protection de la lame en métal avec couvercle en plastique | 4 | Compartiment des piles |
| 2 | Adaptateur de hauteur | 5 | Bac de récupération des peluches |
| 3 | Interrupteur marche/arrêt | 6 | Support de lame |
| 7 | Brosse | | |

CONTENU DU PRODUIT

- 1 éliminateur de peluches
- 2 piles de type AA (LR6) 1.5V  *
- 1 brosse

Ouvrez le carton d'emballage et retirez délicatement l'appareil. Vérifiez si le contenu est complet et intact. Vérifiez que les pièces en plastique ne sont pas cassées. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur pour savoir comment procéder. Conservez l'emballage pour toute utilisation ultérieure ou jetez-le conformément aux réglementations locales en vigueur concernant l'élimination des déchets.


* selon le modèle

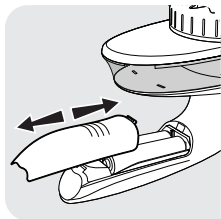


Attention ! Gardez vos enfants en sécurité : ne laissez aucune matériau de l'emballage facilement accessible (par exemple, les sacs en plastique, les boîtes en carton, les éléments en polystyrène, etc.)! Risque d'étouffement / d'asphyxie !

UTILISATION DU PRODUIT

Installation ou remplacement des piles

1. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles vers le bas.
2. Retirez les piles usagées (le cas échéant).
3. Insérez les piles neuves en respectant les indications de polarité. (2 piles de type AA (LR6) 1.5V ).
4. Faites partiellement glisser le couvercle sur le compartiment.
5. Appuyez doucement avec votre pouce sur l'endroit indiqué avec les flèches sur le couvercle du compartiment des piles et faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic audible.



Instructions d'utilisation


1. Faites glisser l'interrupteur Marche / Arrêt en position « ON » (Marche).
2. Étalez les vêtements sur une surface plane, lissez tous les plis, et rasez les peluches en déplaçant l'appareil sur la surface du tissu.
3. Éteignez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur Marche / Arrêt en position « OFF » (Arrêt).
4. Faites rouler le bouton du régulateur de puissance pour régler la puissance de l'appareil. Tournez l'adaptateur de hauteur pour ajuster la hauteur du rasage.
5. Ne pressez jamais trop la grille de protection de la lame en métal, faites des mouvements circulaires en appliquant une légère pression.

Conseils et astuces

- Pour garantir un fonctionnement optimal, n'utilisez pas cet appareil sur un vêtement qui est porté. Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'utiliser l'appareil sur une surface plate. L'utilisation de l'appareil sur un vêtement qui est porté peut entraîner des blessures.
- Utiliser cet appareil uniquement sur des surfaces sèches et propres.
- N'utilisez jamais l'éliminateur de peluches sur des vêtements ou des zones de vêtements en laine ou en fibres. N'utilisez jamais cet appareil sur un vêtement froissé.

- Faites attention lorsque vous rasez les pièces de vêtements suivantes :
 - près des boutons et des fermetures éclair.
 - près de toutes les pièces saillantes
 - sur les coutures
 - sur les points
 - sur les surfaces qui ne sont pas plates
 - sur les parties fragiles
- Testez le rasage sur une partie cachée du vêtement avant l'utilisation.
- Déplacez l'appareil le long du grain du tissu.
- Enlevez les peluches persistantes ou la ouate en déplaçant l'appareil alternativement le long et à travers le grain du tissu.
- Rasez les vêtements de tissus fins en les pliant sur deux couches et en les étendant sur une planche à repasser ou sur une surface similaire.
- Retirez les peluches du bac de récupération lorsque le bac est plein à environ 80 %.
- Utilisez cet appareil uniquement avec le bac de récupération mis en place pour éviter l'inhalation de particules.

ATTENTION !

• Cet appareil fonctionne avec 2 piles de type AA (LR6) 1.5V 

• Les piles sont incluses dans le produit.*



• Lors de l'installation de nouvelles piles, référez-vous aux symboles des polarités à l'intérieur du compartiment des piles.

• Utilisez des piles du type recommandé pour cet appareil, c'est à dire 2 piles de type AA (LR6) 1.5V 

• N'utilisez pas des piles rechargeables.

• Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères; amenez-les dans un centre de recyclage local.



• Ne rechargez pas des piles non rechargeables.



• Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.



• N'exposez jamais les piles à la chaleur directe, par exemple à la lumière directe du soleil, à un radiateur ou à un feu.

* selon le modèle



- Risque d'explosion ! Ne démontez pas, ne mettez pas en court-circuit et ne jetez pas les piles dans un feu.

- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées.

- Retirez toujours les piles de l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Ceci évitera d'endommager l'appareil si l'électrolyte fuit des piles.

- Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles sont épuisées.

- Les piles déchargées peuvent fuir et endommager l'appareil.

- Si vous touchez le liquide acide des piles avec vos mains, rincez-les sous l'eau courante. En cas de contact avec le liquide acide des piles, consultez un médecin. L'acide des piles peut provoquer une irritation ou des brûlures chimiques.



- Avaler une pile peut être mortel ! Gardez les piles éloignées des enfants et des animaux domestiques. Si vous avalez une pile, consultez immédiatement un médecin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

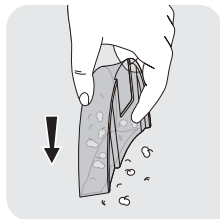
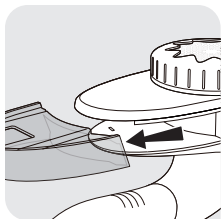
Lorsque le bac de récupération des peluches est plein à environ 80 %, videz-le et nettoyez les lames avec la brosse fournie.

Attention ! Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.

Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

Nettoyage du bac de récupération des peluches

1. Sortez le bac de récupération des peluches
2. Videz le bac avec la brosse fournie. Essuyez le bac et l'embout de sortie des peluches de l'appareil avec un chiffon humide ou la brosse si nécessaire.
3. N'insérez jamais les doigts ou des objets à l'intérieur de l'appareil.
4. Faites glisser le bac jusqu'au bout et enclenchez-le pour le verrouiller.



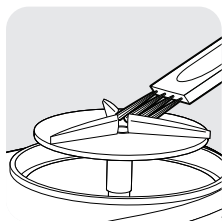
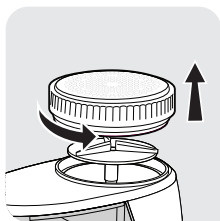
Nettoyage des lames

1. Enlevez l'adaptateur de hauteur.
2. Dévissez la grille de protection de la lame en métal.
3. Retirez les lames en saisissant puis en tirant avec précaution le support des lames vers vous.

FR

ATTENTION ! Les lames de l'éliminateur de peluches sont très tranchantes. Ne les touchez jamais avec les doigts.

4. Nettoyez l'intérieur de l'éliminateur de peluche, les lames et le collecteur de peluches avec la brosse fournie.
5. Remettez le support de lame dans son emplacement.
6. Vissez complètement la grille de protection de la lame en métal.



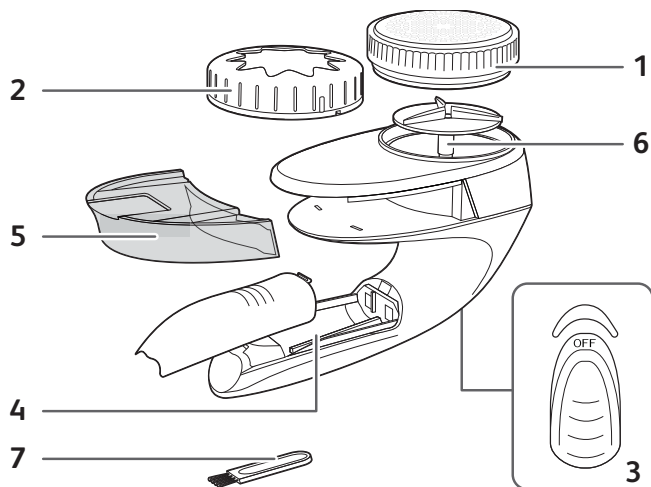
REPARATIONS

Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Faites toujours réparer l'appareil par un technicien professionnel.

TRANSPORT ET RANGEMENT


- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Gardez toujours l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Protégez l'appareil contre les vibrations et les impacts durant le transport.
- Rangez toujours l'appareil après avoir retiré les piles.
- Enlevez les piles de l'appareil s'il est rangé et ne sera pas utilisé pendant une longue période.

ISTRUZIONI PER L'USO



- | | | | |
|---|---|---|--------------------------|
| 1 | Protezione della lama con coperchio in plastica | 4 | Vano batterie |
| 2 | Adattatore dell'altezza di taglio | 5 | Contenitore dei pelucchi |
| 3 | Interruttore di accensione/ spegnimento | 6 | Supporto della lama |
| | | 7 | Spazzola |

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Levapelucchi
- 2 x Batterie AA (LR6) 1,5 V  *
- 1 x Spazzola


Aprire la confezione ed estrarre con attenzione l'apparecchio. Verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati. Verificare che le parti in plastica del prodotto non siano incrinati. In caso di componenti mancanti o danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Conservare la confezione per uso futuro o smaltirla conformemente alle normative locali sui rifiuti.

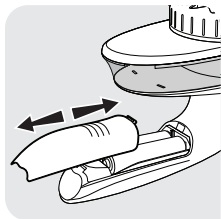


Attenzione! Per la sicurezza dei bambini, conservare qualsiasi parte della confezione (sacchetti in plastica, scatole in cartone, inserti in polistirene, ecc.) fuori dalla loro portata per evitare il rischio di soffocamento.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Installazione o sostituzione delle batterie

1. Fare scorrere il coperchio del vano batterie verso il basso.
2. Rimuovere le batterie scariche (se presenti).
3. Inserire le batterie nuove rispettando la corretta polarità (2 x AA (LR6) 1,5 V ).
4. Fare scorrere il coperchio parzialmente sul vano.
5. Premere delicatamente con il pollice il punto del coperchio indicato dalle frecce e farlo scorrere finché non si incastra in posizione.



IT

Istruzioni per l'uso


1. Fare scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "On".
2. Stendere l'indumento su una superficie piana, appianare eventuali grinze e passare il levapelucchi sul tessuto.
3. Per spegnere l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "Off".
4. Usare l'adattatore dell'altezza di taglio per regolare l'altezza di taglio. Per regolare l'altezza di taglio, ruotare l'adattatore.
5. Non premere eccessivamente la griglia di protezione della lama durante l'uso; usare leggeri movimenti circolari.

Suggerimenti

- Per risultati ottimali, si raccomanda di non usare il levapelucchi su indumenti indossati. Per la migliore efficienza, usare il levapelucchi su una superficie piana. L'uso su indumenti indossati può causare lesioni.
- Usare esclusivamente su superfici asciutte e pulite.
- Non usare il levapelucchi su aree di indumenti in lana o in fibra da cui fuoriescono fibre. Non usare su indumenti spieazzati.
- Prestare attenzione durante l'uso sulle seguenti parti di indumenti:
 - in prossimità di bottoni e chiusure lampo
 - in prossimità di parti sporgenti
 - giunture
 - punti

- superfici non piane
- parti delicate
- Testare l'apparecchio su una parte nascosta dell'indumento prima dell'uso.
- Muovere l'apparecchio nella direzione delle fibre del tessuto.
- Per rimuovere pelucchi resistenti, muovere l'apparecchio parallelamente e perpendicolarmente alle fibre.
- Per l'uso su indumenti di tessuto sottile, piegarli in due e stenderli su un'asse da stiro o una superficie simile.
- Rimuovere i pelucchi dal contenitore dei pelucchi quando è pieno per circa l'80%.
- Usare l'apparecchio esclusivamente con il contenitore dei pelucchi installato per evitare l'inalazione delle particelle.


ATTENZIONE!

• Questo apparecchio è alimentato da 2 batterie AA (LR6) da 1,5 V 

• Le batterie sono incluse nel prodotto.*



• Durante l'installazione di batterie nuove, fare riferimento ai simboli di polarità all'interno del vano batterie.

• Usare batterie del tipo raccomandato per questo apparecchio, ovvero 2 batterie AA (LR6) da 1,5 V 

• Non usare batterie ricaricabili.

• Non gettare le batterie scariche insieme ai rifiuti domestici; portarle presso gli appositi punti di raccolta.



• Non ricaricare le batterie non ricaricabili.



• Non cortocircuitare i terminali delle batterie.




• Non esporre le batterie a fonti di calore, ad esempio luce solare diretta, radiatori o fiamme.



• Rischio di esplosione! Non disassemblare, cortocircuitare o gettare le batterie nel fuoco.



• Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.

- Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando non è in uso per evitare che subisca danni a causa di eventuali perdite elettrolitiche.
 - Rimuovere immediatamente le batterie dall'apparecchio quando sono scariche.
 - Le batterie scariche possono subire perdite e danneggiare l'apparecchio.
 - Se il liquido delle batterie entra a contatto con le mani, risciacquarle sotto l'acqua corrente. Se il liquido delle batterie entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può causare irritazioni o ustioni chimiche.
-  • L'ingestione di batterie può essere mortale! Conservare le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici. In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

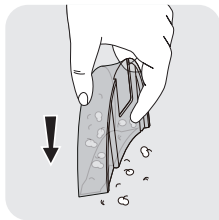
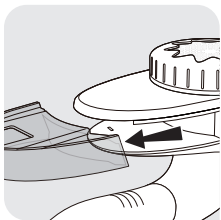
Quando il contenitore dei pelucchi è pieno per circa l'80 %, svuotarlo e pulire le lame con la spazzola inclusa.

Attenzione! Rimuovere le batterie prima di pulire l'apparecchio.

Non pulirlo con acqua.

Pulizia del contenitore dei pelucchi

1. Estrarre il contenitore.
2. Svuotare il contenitore dei pelucchi con la spazzola inclusa. Pulire il contenitore o l'apertura di uscita dei pelucchi sull'apparecchio con un panno umido, se necessario.
3. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio.
4. Fare scorrere e bloccare il contenitore dei pelucchi.

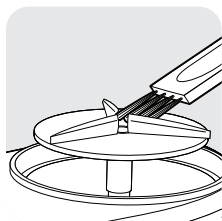
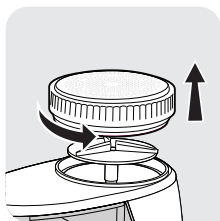


Pulizia delle lame

1. Rimuovere l'adattatore dell'altezza di taglio.
2. Svitare la protezione della lama.
3. Rimuovere le lame afferrando il supporto delle lame con attenzione e tirandolo verso di sé.

ATTENZIONE! Le lame del levapelucchi sono molto affilate. Non toccarle con le dita.

4. Pulire l'interno del levapelucchi, le lame e il contenitore dei pelucchi con la spazzola inclusa.
5. Riposizionare il supporto delle lame.
6. Avvitare la protezione della lama.



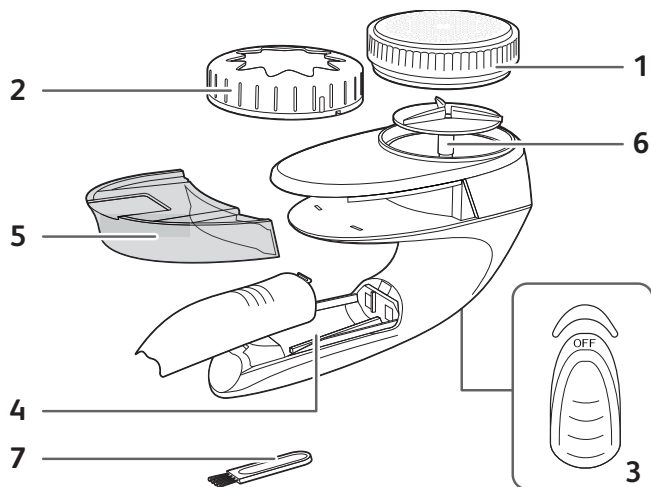
RIPARAZIONI

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Affidare la riparazione dell'apparecchio a un professionista.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE


- Conservare l'apparecchio nella confezione originale.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato e fuori dalla portata dei bambini. Proteggere l'apparecchio da vibrazioni e urti durante il trasporto.
- Conservare l'apparecchio senza le batterie al suo interno.
- Rimuovere le batterie in previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio.

GEBRUIKSAANWIJZING



- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Metalen mesbeschermer met kunststof deksel | 4 | Batterijvak |
| 2 | Hoogte-adapter | 5 | Opvangbak / Plukselreservoir |
| 3 | Aan/Uit-schakelaar | 6 | Messenhouder |
| 7 | Borstel | | |

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x Plukselverwijderaar
- 2 x AA (LR6) 1,5V *
- 1 x Borstel

Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Controleer of er geen kunststof delen van het product gebarsten zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het apparaat niet en neem contact op met uw handelaar. Bewaar de verpakking voor later gebruik of gooi het weg overeenkomstig de geldende voorschriften in uw gemeente.


* afhankelijk van het model

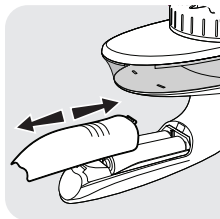


Opgelet! Houd uw kinderen veilig: laat geen verpakkingsmateriaal in hun buurt achter (zoals plastic tassen, kartonnen dozen, polystyreen inlegdelen)! Verstikkingsgevaar!

HET PRODUCT GEBRUIKEN

De batterijen installeren of vervangen

1. Schuif het batterijdeksel omlaag.
2. Verwijder de gebruikte batterijen (indien aanwezig).
3. Installeer nieuwe batterijen volgens de juiste polariteit. (2 x AA (LR6) 1,5V ).
4. Schuif het deksel gedeeltelijk op het batterijvak.
5. Duw met uw duim lichtjes op de plaats met de pijlen op het batterijdeksel en schuif het totdat het met een hoorbare klik vast komt te zitten.



Gebruikswijze

1. Schuif de Aan/Uit-schakelaar omhoog naar On (aan).
2. Leg de kleding open op een vlak oppervlak, verwijder alle kreuken en scheer door de plukselverwijderaar over de stof te bewegen.
3. Schuif de Aan/Uit-schakelaar naar Off (uit) om het apparaat uit te schakelen.
4. Pas de scheerhoogte aan met behulp van de hoogte-adapter. Draai aan de hoogte-adapter om de hoogte aan te passen.
5. Oefen geen overmatige druk uit op het rooster van de metalen mesbeschermer terwijl u lichte, cirkelvormige bewegingen maakt.

Hints en tips

- Voor een juiste werking wordt het niet aanbevolen om het apparaat op kleding te gebruiken die wordt gedragen. Het apparaat werkt het best op een vlak oppervlak. Het apparaat gebruiken op kleding die wordt gedragen kan, in geval van verkeerd gebruik, letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen op een droog en schoon oppervlak.
- Gebruik de plukselverwijderaar nooit op kleding van wol of vezel waarbij de vezel/wol uitsteekt. Gebruik het apparaat nooit op kleding met kreuken.
- Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van de volgende delen scheert:
 - knopen en ritssluitingen
 - uitstekende delen
 - naden

- steken
- niet-vlakke delen
- fragiele delen
- Scheer eerst op een verborgen deel van de kleding voordat u het apparaat gebruikt.
- Beweeg het apparaat langs de textuur van de stof.
- Verwijder hardnekkig pluus of pluksel door het apparaat afwisselend langs en over de textuur van de stof te bewegen.
- Scheer kleding van een dunne stof door het in twee lagen te vouwen en het op een strijkplank of gelijksoortig voorwerp open te leggen.
- Verwijder het pluksel uit de opvangbak zodra het circa 80 % vol is.
- Gebruik dit apparaat alleen wanneer de opvangbak juist is aangebracht om het inademen van stofdeeltjes te vermijden.


OPGELET!

• Dit apparaat werkt op 2 x AA (LR6) 1,5V  batterijen.

• De batterijen zijn met het product meegeleverd.*



• Installeer de nieuwe batterijen volgens de polariteit die binnenin het batterijkvak is aangegeven.

• Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type, i.e. 2 x AA (LR6) 1,5V .

• Gebruik nooit oplaadbare batterijen.

• Gooi geen gebruikte batterijen weg met het gewone huisvuil, maar gooi ze weg in gepaste inzamelcontainers.



• Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen.



• De contactpunten van de batterij mogen niet kortgesloten worden.




• Stel de batterijen nooit bloot aan directe warmte, bijv. direct zonlicht, verwarmingstoestel of vuur.



• Explosiegevaar! Haal de batterijen niet uit elkaar, sluit ze niet kort en gooi geen batterijen in vuur.



• Meng nooit oude met nieuwe batterijen.

- Haal altijd de batterijen uit het apparaat wanneer niet in gebruik. Dit vermijdt schade aan het apparaat in geval er elektrolyt uit de batterijen lekt.
 - Haal altijd de batterijen onmiddellijk uit het apparaat wanneer ze leeg zijn.
 - Gebruikte batterijen kunnen lekken en het apparaat beschadigen.
 - Als uw handen met batterijzuur in aanraking komen, spoel uw handen onder stromend water. In geval uw ogen met batterijzuur in aanraking komen, raadpleeg onmiddellijk een arts. Het batterijzuur kan irritatie of chemische brandwonden veroorzaken.
-  • Het inslikken van batterijen is levensgevaarlijk! Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Als u een batterij hebt ingeslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

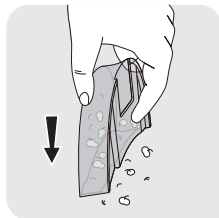
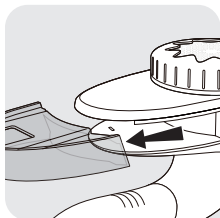
REINIGING EN ONDERHOUD

Als de opvangbak circa. 80 % vol is, maak het leeg en reinig de messen met de meegeleverde borstel.

Opgelet! Haal de batterijen uit voordat u het apparaat schoonmaakt.
Reinig of gebruik het apparaat nooit in water.

De opvangbak reinigen

1. Trek de bak uit het apparaat.
2. Leeg de opvangbak en maak schoon met de meegeleverde borstel. Indien nodig, veeg de bak en de plukseluitlaat op het apparaat schoon met een vochtige doek of de borstel.
3. Stop nooit uw vingers of een voorwerp in het apparaat.
4. Schuif de opvangbak volledig in totdat ze vast komt te zitten.



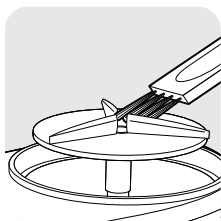
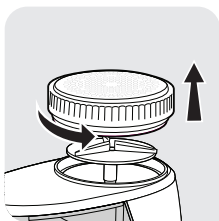
De messen reinigen

1. Verwijder de hoogte-adapter.
2. Draai de metalen mesbeschermer los.
3. Verwijder de messen voorzichtig door de messenhouder vast te nemen en naar u toe te trekken.

OPGELET! De messen van de plukselverwijderaar zijn zeer scherp. Raak ze nooit aan met uw vingers.

4. Maak de binnenkant, de messen en de opvangbak schoon met de meegeleverde borstel.
5. Breng de messen opnieuw aan in de messenhouder.
6. Schroef de metalen mesbeschermer volledig vast.

NL



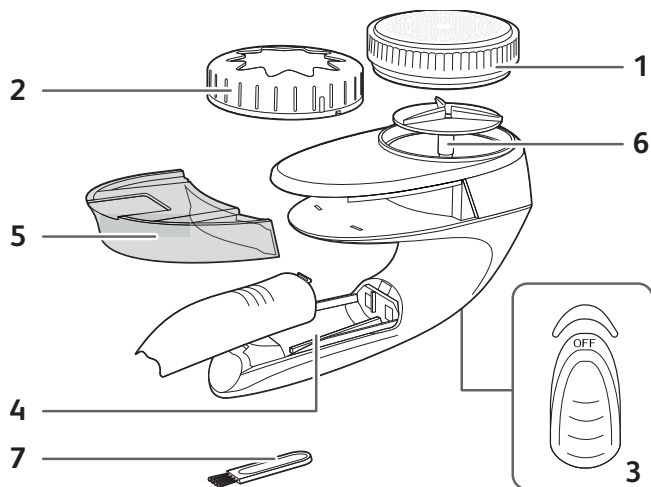
REPARATIES

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Probeer niet om het apparaat zelf te repareren. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een vakbekwame technicus.

TRANSPORT EN OPSLAG


- Berg het apparaat op in de originele verpakking.
- Berg het apparaat op in een droge en goed geventileerde ruimte en uit de buurt van kinderen. Bescherm het apparaat tegen trillingen en schokken tijdens het transport.
- Verwijder altijd de batterijen voordat u het apparaat opbergt.
- Als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken, verwijder de batterijen.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Proteção das lâminas de metal com tampa de plástico | 5 | Tabuleiro de aparas / depósito do algodão |
| 2 | Adaptador de altura | 6 | Suporte das lâminas |
| 3 | Interruptor de Ligar/Desligar | 7 | Escova |
| 4 | Compartimento das pilhas | | |

COMPONENTES DO PRODUTO

- 1 X Removedor de algodão
- 2 x AA (LR6) 1.5V  *
- 1X Escova


Abra a embalagem e retire o aparelho cuidadosamente. Verifique se os componentes estão completos e intactos. Verifique se nenhuma das peças de plástico do produto está partida. Se algumas das peças faltarem ou estiverem danificadas, não utilize o aparelho e contacte o vendedor sobre como deve proceder. Guarde a embalagem para utilização futura ou elimine-a de acordo com os regulamentos locais relativamente a resíduos.

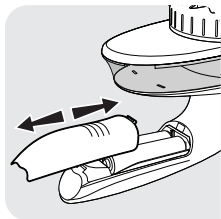


Cuidado! Mantenha a segurança das crianças: não deixe quaisquer peças da embalagem acessíveis (por exemplo, sacos de plástico, caixas de cartão, revestimentos de poliestireno, etc.)! Perigo de engasgamento/esfixia!

USAR O PRODUTO

Instalar ou substituir as pilhas

1. Deslize a tampa do compartimento das pilhas em sentido descendente
2. Retire as pilhas gastas (se existentes).
3. Insira as pilhas novas nas polarizações corretas. 2 x AA (LR6) 1.5V .
4. Deslize parcialmente a tampa do compartimento.
5. Exerça uma ligeira pressão com o seu polegar no ponto indicado pelas setas na tampa do compartimento das pilhas e deslize a tampa até ouvir um estalido.



PT

Instruções de utilização


1. Deslize o botão Ligar/Desligar para Ligar
2. Coloque a roupa numa superfície plana, alise todos os vincos e proceda à rapagem movendo o removedor de algodão pela superfície do tecido.
3. Desligue o aparelho deslizando o interruptor Ligar/Desligar para Desligar.
4. Utilize o adaptador de altura para ajustar a altura da rapagem. Ligue o adaptador de altura para ajustar a altura.
5. Nunca pressione demasiado a grade da proteção das lâminas de metal enquanto utiliza o aparelho, use movimentos circulares suaves.

Sugestões e dicas

- Para assegurar um funcionamento perfeito, não é aconselhável utilizar quando está a usar a roupa. Funciona de forma mais eficaz numa superfície plana. Utilizar quando está a usar a roupa pode provocar ferimentos.
- Utilize apenas em superfícies secas e limpas.
- Nunca utilize o removedor de algodão em áreas de roupas de lã ou fibra, que tenham fibras salientes. Nunca utilize numa roupa amarrotada.
- Tenha cuidado quando rapar as seguintes partes de uma roupa:
 - perto de botões e fechos de correr
 - perto de quaisquer partes salientes

- costuras
- pespontos
- superfícies não-planas
- partes frágeis
- Teste a rapagem numa parte oculta da roupa antes de utilizar.
- Mova o aparelho ao longo do grão do tecido.
- Retire penugem ou cotão persistente movendo o aparelho alternadamente em sentido longitudinal e transversal em relação ao grão do tecido.
- Rape roupas feitas de tecidos finos dobrando em duas camadas e espalhando numa tábua de engomar ou semelhante.
- Retire o cotão do tabuleiro de aparas quando este estiver aproximadamente 80 % cheio.
- Só utilize este aparelho com o tabuleiro de aparas devidamente colocado para evitar inalação de partículas.

CUIDADO!

• O aparelho é alimentado por 2 x AA (LR6) 1.5V 

• As pilhas estão incluídas no produto.*



• Quando instalar pilhas novas, confirme os símbolos da polaridade no interior do compartimento das pilhas.

• Use pilhas do tipo recomendado para este aparelho, isto é, 2 x AA (LR6) 1.5V 

• Nunca utilize pilhas recarregáveis.

• Não elimine as pilhas usadas com o lixo doméstico, deite-as nos contentores especiais para recolha de pilhas.



• Não recarregue pilhas não recarregáveis.



• Não modifique o terminal das pilhas.




• Nunca exponha as pilhas ao calor direto, por exemplo, luz solar direta, radiadores ou fogo.



• Perigo de explosão! Não desmonte, não cause curto-circuito ou atire as pilhas para o fogo.



• Nunca misture pilhas descarregadas com pilhas novas.

- Retire sempre as pilhas do aparelho quando não estiver a usá-lo. Isto evita danos no aparelho se houver derrame de eletrólito proveniente das pilhas.
 - Retire imediatamente as pilhas do aparelho quando estiverem gastas.
 - As pilhas descarregadas podem verter e danificar o aparelho.
 - Se as suas mãos entrarem em contacto com o ácido das pilhas, lave-as bem com água corrente. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. O ácido das pilhas pode provocar irritação ou queimaduras químicas.
-  Engolir uma pilha pode ser fatal! Guarde as pilhas num local seguro, longe de crianças e animais. Se engolir uma pilha, consulte imediatamente um médico.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

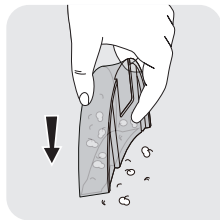
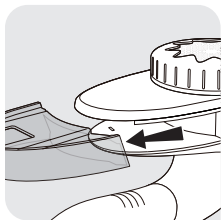
Quando o tabuleiro de aparas estiver 80 % cheio, esvazie-o e limpe as lâminas com a escova fornecida.

Cuidado! Retire as pilhas antes de tentar limpar o aparelho.

Nunca limpe ou utilize debaixo de água.

Limpar o tabuleiro de aparas

1. Puxe o tabuleiro
2. Esvazie o tabuleiro de aparas com a escova fornecida. Limpe bem o tabuleiro ou a saída de algodão do aparelho com um pano húmido ou escove se necessário.
3. Nunca insira dedos ou objetos no interior do aparelho
4. Insira totalmente e bloqueie o tabuleiro de aparas.

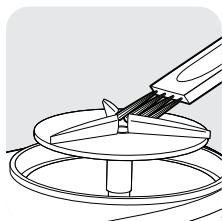
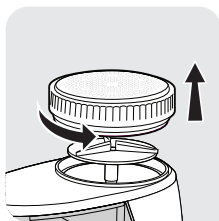


Limpar as lâminas

1. Remova o adaptador de altura.
2. Desenrosque a proteção das lâminas de metal.
3. Retire as lâminas segurando cuidadosamente o suporte das lâminas e puxando-o na sua direção.

CUIDADO! As lâminas do removedor de algodão são muito afiadas. Nunca lhes toque com os dedos.

4. Limpe o interior do removedor de algodão, as lâminas e o coletor de algodão com a escova fornecida.
5. Volte a colocar o suporte das lâminas.
6. Aperte devidamente a proteção das lâminas de metal.



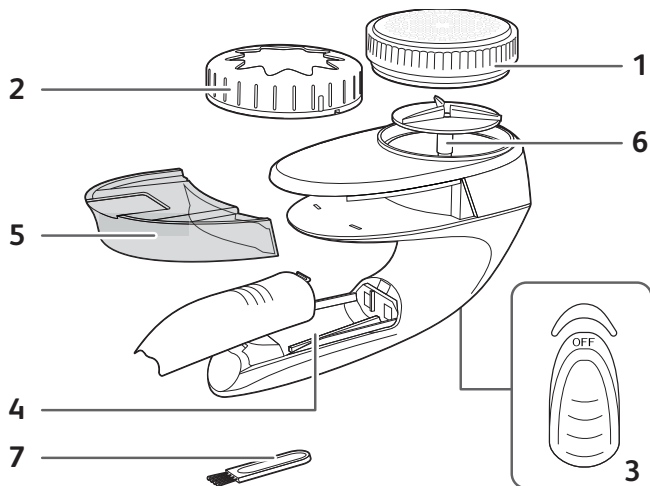
REPARAÇÕES

Este aparelho não possui peças reparáveis pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho por sua conta. Solicite sempre a um profissional para reparar o aparelho.

TRANSPORTE E ARMAZENAGEM


- Guarde o aparelho na sua embalagem original.
- Mantenha sempre o aparelho num local seco, bem ventilado fora do alcance das crianças. Proteja o aparelho contra vibrações e choques durante o transporte.
- Retire sempre as pilhas antes de guardar o aparelho.
- Se o aparelho estiver guardado ou não for utilizado durante muito tempo, as pilhas devem ser retiradas.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



- | | | | |
|---|--|---|---------------------|
| 1 | Μεταλλικό προστατευτικό
λεπίδων με πλαστικό κάλυμμα | 4 | Υποδοχή μπαταρίας |
| 2 | Προσαρμογέας ύψους | 5 | Θήκη για τα χνούδια |
| 3 | Διακόπτης ON/OFF | 6 | Βάση λεπίδων |
| 7 | Βουρτσάκι | | |

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- 1 x αποχνουδωτή
- 2 x μπαταρίες AA (LR6) 1,5V  *
- 1 x βουρτσάκι

Ανοίξτε το κουτί συσκευασίας και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ραγίσει κανένα πλαστικό εξάρτημα του προϊόντος. Αν λείπει ή έχει υποστεί ζημιά οποιοδήποτε εξάρτημα, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για περαιτέρω οδηγίες. Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας για μελλοντική χρήση ή απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα.


* ανάλογα με το μοντέλο

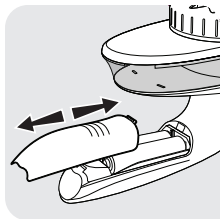


Προσοχή! Προστατεύστε τα παιδιά σας: μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας (δηλ. πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, ένθετα από πολυστυρένιο κ.λπ.) σε χώρους άμεσα προσβάσιμους από παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού/ασφυξίας!

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τοποθέτηση ή αλλαγή των μπαταριών

1. Σπρώξτε το καπάκι της υποδοχής των μπαταριών προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες (αν υπάρχουν).
3. Τοποθετήστε νέες μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. (2 x μπαταρίες AA (LR6) 1,5V ).
4. Περάστε το καπάκι μερικώς μέσα στην υποδοχή.
5. Πιέστε το καπάκι ελαφρά με τον αντίχειρα στο σημείο που δείχνουν τα βέλη και σπρώξτε το για να κουμπώσει στη θέση του κάνοντας κλικ.



Οδηγίες χρήσης


1. Μετακινήστε το διακόπτη On/Off στη θέση On.
2. Απλώστε το ρούχο σε μια επίπεδη επιφάνεια, εξομαλύνετε όλες τις ζάρες και καθαρίστε το ύφασμα μετακινώντας τον αποχνουδωτή κατά μήκος της επιφάνειας του υφάσματος.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, μετακινώντας το διακόπτη On/Off στη θέση Off.
4. Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα ύψους για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής. Γυρίστε τον προσαρμογέα ύψους για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.
5. Μην πιέζετε ποτέ υπερβολικά το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων κατά τη χρήση, χρησιμοποιήστε απαλές κυκλικές κινήσεις.

Συμβουλές

- Για καλύτερα αποτελέσματα, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φοράτε το ρούχο. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν το ρούχο είναι απλωμένο σε επίπεδη επιφάνεια. Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενώ φοράτε το ρούχο, μπορεί να τραυματιστείτε.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνές και καθαρές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αποχνουδωτή σε περιοχές μάλλινων ή κλώστινων ρούχων όπου υπάρχουν ίνες υφάσματος που προεξέχουν. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε ρούχα με πιέτες.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις ακόλουθες περιοχές ενός ρούχου:
 - κοντά σε κουμπιά και φερμουάρ

- κοντά σε σημεία που προεξέχουν
 - ενώσεις
 - ραφές
 - επιφάνειες που δεν είναι επίπεδες
 - ευαίσθητες περιοχές
- Δοκιμάστε τη συσκευή σε μια κρυφή περιοχή του ρούχου πριν τη χρησιμοποιήσετε κανονικά.
 - Μετακινήστε τη συσκευή παράλληλα με την ύφανση.
 - Αφαιρέστε τα επίμονα χνούδια και τους κόμπους, μετακινώντας τη συσκευή εναλλάξ κατά μήκος και κάθετα στην ύφανση.
 - Για να καθαρίσετε λεπτά υφάσματα, διπλώστε το ρούχο στα δύο και απλώστε το σε μια σιδερώστρα ή παρόμοια επιφάνεια.
 - Αδειάστε τα χνούδια από τη θήκη μόλις γεμίσει κατά 80% περίπου.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη θήκη στη θέση της για να μην εισπνέετε τα χνούδια.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

• Αυτή η συσκευή τροφοδοτείται από 2 μπαταρίες AA (LR6) 1,5V 

• Οι μπαταρίες περιλαμβάνονται στο προϊόν.*



• Όταν θα τοποθετήσετε νέες μπαταρίες, ελέγξτε τα σύμβολα πολικότητας μέσα στην υποδοχή των μπαταριών.

• Χρησιμοποιήστε μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για αυτή τη συσκευή, δηλ. 2 μπαταρίες AA (LR6) 1,5V 

• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

• Μην απορρίπτετε τις εξαντλημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις σε ειδικούς κάδους συλλογής μπαταριών.



• Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



• Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.



• Οι μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται απευθείας σε θερμότητα, π.χ., άμεση έκθεση στον ήλιο, σε καλοριφέρ, στη φωτιά.



• Κίνδυνος έκρηξης! Μην αποσυναρμολογείτε, μη βραχυκυκλώνετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.



* ανάλογα με το μοντέλο

- Μη χρησιμοποιείτε μαζί εξαντλημένες και νέες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Έτσι δεν θα υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά η συσκευή σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη από τις μπαταρίες.
- Αν εξαντληθούν οι μπαταρίες, αφαιρέστε τις αμέσως από τη συσκευή.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Αν αγγίξετε οξύ μπαταρίας με τα χέρια σας, ξεπλύνετε τα κάτω από τρεχούμενο νερό. Αν το οξύ μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το οξύ μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή χημικά εγκαύματα.
- Η κατάποση μπαταρίας μπορεί να είναι θανατηφόρα! Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Αν καταπιείτε μπαταρία, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

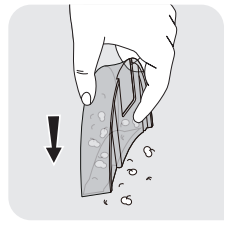
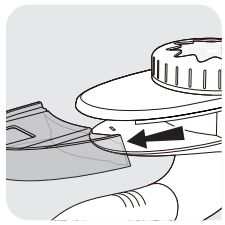
Μόλις γεμίσει η θήκη για τα χνούδια κατά 80% περίπου, αδειάστε την και καθαρίστε τις λεπίδες με το βουρτσάκι που παρέχεται.

Προσοχή! Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή.

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με νερό και μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κάτω από νερό.

Καθαρισμός της θήκης για τα χνούδια

1. Τραβήξτε και αφαιρέστε τη θήκη.
2. Αδειάστε τη θήκη για τα χνούδια με το βουρτσάκι που παρέχεται. Σκουπίστε τη θήκη και την έξοδο της συσκευής για τα χνούδια με ένα νωπό πανί ή με ένα βουρτσάκι, αν χρειάζεται.
3. Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη θήκη για τα χνούδια στη θέση της.



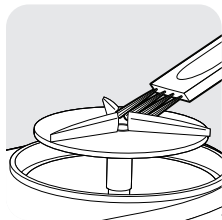
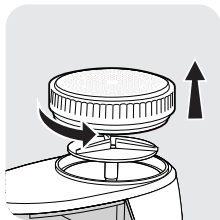
Καθαρισμός των λεπίδων

1. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα ύψους.
2. Ξεβιδώστε το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.
3. Αφαιρέστε τις λεπίδες, πιάνοντας προσεκτικά τη βάση των λεπίδων και τραβώντας την προς το μέρος σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες του αποχνουδωτή είναι πολύ κοφτερές. Μην τις αγγίζετε ποτέ με τα δάκτυλά σας.

4. Καθαρίστε το εσωτερικό του αποχνουδωτή, τις λεπίδες και τη θήκη για το χνούδι με το βουρτσάκι που παρέχεται.
5. Ξανατοποθετήστε τη βάση των λεπίδων στη θέση της.
6. Βιδώστε τελείως το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.

EL



ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Για κάθε επισκευή της συσκευής, απευθυνθείτε σε επαγγελματία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Φυλάξτε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό και καλά εξαεριζόμενο χώρο, που δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά. Προστατεύστε τη συσκευή από κραδασμούς και κρούσεις κατά τη μεταφορά.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.
- Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε τη συσκευή ή να μην τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

هذا الجهاز لا يحتوي أجزاء قابلة للتصليح من قبل المستخدم. لا تُحاول تصليح الجهاز بنفسك. احرص دائماً على تصليح الجهاز بشكل مهني.

النقل والتخزين

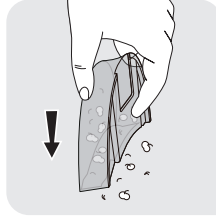
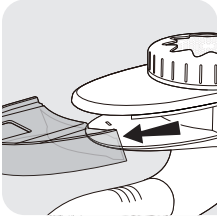
- خزن الجهاز في علبته الأصلية.
- حافظ على الجهاز دائماً في مكان جاف، جيد التهوية وبعيداً عن متناول الأطفال. يُرجى الحفاظ على الجهاز ضد الإهتزازات والصدمات أثناء النقل.
- خزن الجهاز دائماً بعد نزع البطاريات.
- إذا اردت تخزين الجهاز لفترة طويلة، يجب نزع البطاريات منه.

عند امتلاء صينية تجميع الوبر بنسبة 80 %، أفرغها ونظّف الشفرات بالفرشاة المرفقة.
تحذير! انزع البطاريات قبل محاولة تنظيف الجهاز.
لا تُنظّف الجهاز أو تستعمله تحت الماء.

تنظيف صينية تجميع الوبر.

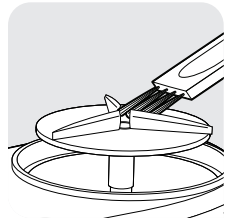
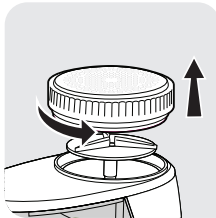
1. اسحب الصينية
2. أفرغها ونظّف الشفرات بالفرشاة المرفقة. امسح ونظّف الصينية أو الجهاز من الخارج بقطعة قماش رطبة أو بالفرشاة إذا لزم الأمر.
3. لا تُدخّل الأصابع أو الأدوات داخل الجهاز.
4. ازلج الصينية و اقلعها بشكل تام.

AR




تنظيف الشفرات

1. انزع محول الإرتفاع
2. حرر حامية الشفرة المعدنية
3. انزع الشفرات بعناية واسحب دعامة الشفرات نحوك.
4. تحذير! إن شفرات مُزيل الوبر حادة جداً. لا تلمس الشفرات بأصابعك.
5. نظّف الجزء الداخلي من مزيل الوبر، الشفرات و صينية تجميع الوبر بالفرشاة المرفقة.
6. اعد تركيب دعامة الشفرات في مكانها.
6. ثبّت حامية الشفرات المعدنية بشكل كامل.



- أزل الزغب أو الوبر باستمرار تحريك الجهاز بالتناوب على طول وعبر مساحة النسيج
- يُزال الوبر عن الأقمشة الرقيقة بعد طيها في طبقتين وفردها على لوح الكي أو ما شابه ذلك.
- أفرغ الوبر المتجمع في الصينية قبل امتلائها بنسبة 80 %
- استخدم هذا الجهاز فقط مع وضع صينية تجميع الوبر في مكانها، لتجنب استنشاق الجسيمات


تحذير!

• يُشغّل هذا الجهاز بواسطة بطاريتين (2 بحجم AA (LR6 بقوة 1.5 فولط 

• البطاريات مُرفقة مع الجهاز.*

• عند تركيب بطاريات جديدة، يُرجى التقيّد باتجاه الرموز القطبية داخل حجيرة البطاريات.



• استخدم بطاريات من النوع الموصى به لهذا الجهاز، بمعنى 1.5 × 2 AA (LR6) فولط .
• لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن مطلقاً.

• لا تتخلص من البطاريات المستهلكة مع النفايات المنزلية؛ أودعها في حاوية تجميع البطاريات المستهلكة.

• لا تُعيد شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.



• لا تسمح بحصول دائرة كهربائية قصيرة في أقطاب البطاريات.



• لا تعرّض البطاريات للحرارة أبداً ، على سبيل المثال: أشعة الشمس المباشرة، المشعات، أو لهب النار.



• خطر الانفجار! لا تفكك البطاريات، وتجنب المَسّ الكهربائي، ولا ترمي البطاريات في النار.



• لا تخلط بين البطاريات الفارغة والبطاريات الجديدة ابداً.

• انزع دائماً البطاريات من الجهاز عندما لا يكون قيد الإستعمال. هذا سوف يمنع الضرر بالجهاز في حال حصل تسرب كهربائي من البطاريات.

• يُرجى إزالة البطاريات من الجهاز فوراً بعد استهلاكها.

• قد تتسبب البطاريات المستهلكة في التسرب داخل الجهاز مما يؤدي الى إتلافه.

• في حال ملامستك لحمض البطارية، اغسل يديك تحت الماء الجاري. في حال أصيبت العين بحمض البطارية، يُرجى التماس الرعاية الطبية. قد يسبب حمض البطارية تهيج في البشرة أو حروق كيميائية.

• ابتلاع البطارية يمكن أن يكون قاتلاً! يُرجى الحفاظ على البطاريات بعيدة عن متناول الأطفال أو الحيوانات المنزلية. إذا ابتلعت البطارية، أطلب على الفور الرعاية الطبية.



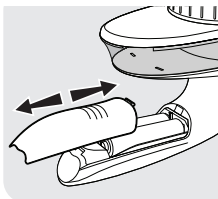
تحذير! حافظ على سلامة أطفالك: لا تترك أي جزء من أجزاء العبوة يسهل الوصول إليه (أي الأكياس البلاستيكية، وصناديق الورق المقوى، وأدراج البولبيسترين، وما إلى ذلك)! الاختناق / خطر الاختناق!



إستعمال المنتج

تركيب أو شحن البطاريات

1. حرك غطاء حجرة البطارية الى الأسفل.
 2. أخرج البطاريات المستهلكة (إن وجدت).
 3. ركب بطاريات جديدة في المواضع حسب الأقطاب الصحيحة.
 4. x 2 بطارية (LR6) بحجم AA 1.5 فولط (AAA).
 5. حرك الغطاء جزئياً على حجيبة البطاريات.
- اضغط بلطف بالإبهام على الرمز المبين مع الأسهم على غطاء حجيبة البطاريات وحرك الغطاء حتى يُقفل بحركة مسموعة.

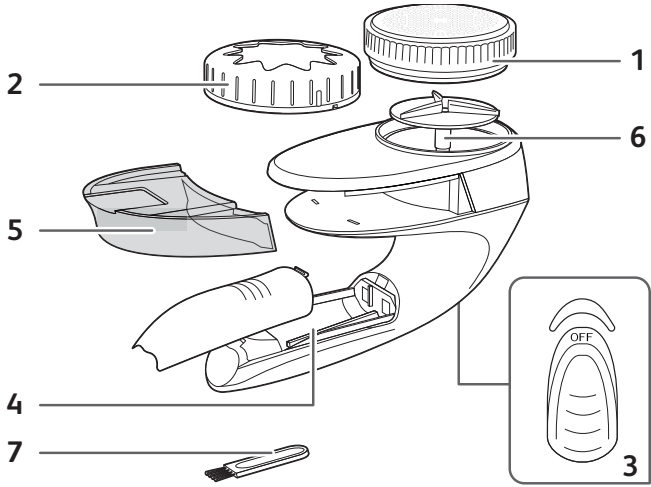


إرشادات الإستعمال

1. حرك مفتاح التشغيل / الإيقاف الى الأعلى.
2. افرد الملابس على سطح مستو، مرّر مُزيل الوبر على نحو سلس فوق كل التجاعيد، واقشط الوبر بتحريك مُزيل الوبر عن سطح النسيج.
3. أوقف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك مفتاح تشغيل / إيقاف إلى موقع إيقاف.
4. استخدم محول الارتفاع لضبط ارتفاع القشط. أدر محول الارتفاع لضبط الارتفاع.
5. لا تُفرط في الضغط على شبكة الشفرة المعدنية أثناء الإستعمال، استخدم حركات دائرية لطيفة.

تلميحات ونصائح

- لضمان التشغيل الأمثل، لا نوصي باستخدام مُزيل الوبر أثناء ارتداء الملابس. أفضل كفاءة للعملية أن يتم إجراؤها على سطح مستو. الإستعمال عند ارتداء الملابس قد يسبب إصابات.
- يجب أن يكون الإستعمال فقط على الأسطح الجافة والنظيفة
- لا تستعمل مزيل الوبر أبداً على الملابس الصوفية أو الليفة حيث أن المزيل سيقوم بتعريتها. لا تستعمل مزيل الوبر أبداً على ثوب مَجْعَد.
- يُرجى الحذر عند إزالة الوبر عن الأجزاء التالية من الملابس:
 - بالقرب من الأزرار والسحابات
 - بالقرب من الأجزاء البارزة
 - الوصلات
 - الدرزات
 - الأسطح الغير مسطحة
 - الأجزاء الرقيقة
- اختبر إزالة الوبر على جزء مخفي من الملابس قبل الاستعمال.
- حرك الجهاز على طول مساحة النسيج.



E صينية التجميع / خزان الوبر
F دعامة الشفرة
G فرشاة

A حامية الشفرة المعدنية مع غطاء بلاستيكي
B مُحوّل الإرتفاع
C مفتاح تشغيل/إيقاف
D حُجيرة البطاريات

محتويات المنتج

- 1 x مُزيل الوبر
- 2 x بطارية (LR6) بحجم AA 1.5 فولط *
- 1 x فرشاة

افتح صندوق التغليف وأخرج الجهاز بعناية. تحقق إذا كانت المحتويات كاملة وغير تالفة. تأكد من عدم تشقق أي من الأجزاء البلاستيكية في المنتج. إذا كان أي جزء مفقوداً أو معطوباً، لا تستخدم الجهاز واتصل بالبائع لإيجاد الحل. حافظ على العلبة لاستخدامها في المستقبل أو التخلص منها حسب القوانين المحلية المتعلقة بالنفايات.

DE	p.02 - p.06
EN	p.07 - p.11
ES	p.12 - p.16
FR	p.17 - p.21
IT	p.22 - p.26
NL	p.27 - p.31
PT	p.32 - p.36
EL	p.37 - p.41
AR	p.46 - p.42